

We pioneer motion

Guidance

WHISTLEBLOWING SYSTEM

Mục lục

1	Mục tiêu và phạm vi	3
2	Kênh báo cáo	4
3	Loại báo cáo	6
4	Nội dung trong Báo cáo tố giác	6
5	Quy trình xử lý sau khi nhận Báo cáo tố giác	7
5.1	Gửi báo cáo	7
5.2	Gặp trực tiếp	7
5.3	Xác nhận báo cáo được tiếp nhận	7
5.4	Kiểm tra tính hợp lý	8
5.5	Tiến hành điều tra nội bộ	8
5.6	Các trường hợp có Tầm quan trọng toàn tập đoàn	9
5.7	Kết thúc cuộc điều tra nội bộ	9
5.8	Hành động khắc phục	9
5.9	Phản hồi với Người tố giác	10
6	Bảo vệ người tố giác và các bên bị ảnh hưởng	10
6.1	Tính bảo mật	10
6.2	Cấm trả thù	10
6.3	Loại trừ trách nhiệm	10
6.4	Sự bảo vệ và quyền của các bên bị ảnh hưởng	11
7	Văn phòng báo cáo bên ngoài	11

1

Mục tiêu và phạm vi

Tài liệu này đóng vai trò là hướng dẫn về Hệ thống tố giác của Tập đoàn Schaeffler, nhằm trao quyền cho các cá nhân, được gọi là **Người tố giác**, báo cáo các Hành vi vi phạm tuân thủ, bao gồm các mối quan ngại liên quan đến nhân quyền, các vấn đề môi trường và các hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp khác liên quan đến Schaeffler, nhân viên của Schaeffler hoặc bên thứ ba, chẳng hạn như nhà cung cấp.

Người tố giác có thể là bất kỳ ai—nhân viên của Schaeffler hoặc người ngoài—đưa ra báo cáo về hành vi sai trái.

Hệ thống tố giác được mở cho tất cả mọi người và ghi nhận tất cả các báo cáo, bất kể vấn đề đó ảnh hưởng trực tiếp hay gián tiếp đến người báo cáo.

Schaeffler cam kết tuân thủ luật pháp và quy định trên toàn cầu và tuân thủ các giá trị được nêu trong Bộ quy tắc ứng xử của Tập đoàn Schaeffler (Schaeffler Group Code of Conduct)¹ và Bộ quy tắc ứng xử dành cho Đối tác Thương mại của Tập đoàn Schaeffler (Business Partner Code of Conduct)².

Để hỗ trợ những cam kết này, Schaeffler đã thiết lập Hệ thống tố giác trung tâm với nhiều kênh báo cáo.

Các báo cáo được xử lý bởi bộ phận **Bộ phận Điều tra Tuân thủ** (Compliance Forensics & Investigations) tại Schaeffler AG ở Herzogenaurach, Đức, trừ khi luật pháp quốc gia sở tại hoặc người tố giác có yêu cầu khác.

Tài liệu này cung cấp cho Người tố giác thông tin về:






- Các kênh báo cáo trung tâm hiện có cũng như các tài liệu tham khảo về các kênh báo cáo địa phương theo yêu cầu của luật pháp quốc gia sở tại.
- Các loại Hành vi vi phạm tuân thủ có thể báo cáo, bao gồm các vấn đề về nhân quyền và môi trường.
- Thông tin cụ thể mà Người tố giác nên cung cấp khi báo cáo.
- Quy trình được thực hiện sau khi báo cáo được gửi.
- Các biện pháp được áp dụng để bảo vệ Người tố giác và các bên bị ảnh hưởng.

¹ [Code of Conduct | Schaeffler Germany](https://www.schaeffler.de/en/schaeffler-germany/group/code-of-conduct/)
(<https://www.schaeffler.de/en/schaeffler-germany/group/code-of-conduct/>)

² Schaeffler Business Partner Code of Conduct
(https://www.schaeffler.de/en/news_media/media_library/downloadcenter-detail-page.jsp?id=88048327#)

2 Kênh báo cáo

Schaeffler cung cấp nhiều kênh báo cáo trung tâm cho Người tố giác, bao gồm hệ thống điện tử, điện thoại, email, thư và các tùy chọn báo cáo trực tiếp. Các kênh này mở cho cả nhân viên của Schaeffler Group và các bên ngoài công ty.

	Hệ thống báo cáo điện tử	SpeakUp (https://schaeffler.speakup.report/en-GB/speakup-line/home)
	Gửi email đến cấp tập đoàn	investigations@schaeffler.com
	Điện thoại Mã truy cập công ty: 129150	Brazil: Số điện thoại: +55 11 4700 8838 Ngôn ngữ: Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Anh Trung Quốc: Số điện thoại: +86 4001201842 Ngôn ngữ: Tiếng Trung, Tiếng Anh Singapore: Số điện thoại: +65 6403 7051 Ngôn ngữ: Tiếng Anh, Tiếng Mã Lai, Tiếng Trung, Tiếng Tamil Đức: Số điện thoại: +49 800 181 8952 Ngôn ngữ: Tiếng Đức, Tiếng Anh Hoa Kỳ: Số điện thoại: +1 669 288 7154 Ngôn ngữ: Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha Các quốc gia và ngôn ngữ khác: https://schaeffler.speakup.report/en-GB/speakup-line/phone-numbers Có thể bạn phải nhập mã quốc gia.
	Gửi thư đến cấp tập đoàn	Schaeffler AG Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Đức
	Trực tiếp	Giám đốc Tuân thủ (Chief Compliance Officer) Bộ phận Tuân thủ và An ninh Doanh nghiệp (Compliance & Corporate Security) Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Đức compliance@schaeffler.com

Phụ lục: Kênh báo cáo địa phương

Khi luật pháp quốc gia yêu cầu, kênh báo cáo địa phương sẽ được thiết lập để đảm bảo tuân thủ các yêu cầu cụ thể của từng quốc gia.

Tại những quốc gia có tùy chọn báo cáo địa phương, hệ thống báo cáo điện tử sẽ hướng dẫn Người tố giác lựa chọn giữa báo cáo trung tâm và báo cáo địa phương.

Ngoài ra, Người tố giác có thể gửi báo cáo trực tiếp tới Đại diện Tuân thủ Địa phương được chỉ định và họ sẽ quản lý báo cáo theo quy định tại địa phương.

Danh sách phụ lục nêu rõ các yêu cầu cụ thể theo từng quốc gia, bao gồm các kênh báo cáo địa phương, có sẵn ở cuối tài liệu này.

Ngoại trừ hình thức báo cáo trực tiếp, các kênh báo cáo được liệt kê đều hoạt động 24/7 và hỗ trợ mọi ngôn ngữ.

Bất kể Người tố giác chọn kênh nội bộ nào, tất cả báo cáo đều được ghi nhận trong hệ thống báo cáo điện tử trung tâm do Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) quản lý.

Đối với các thắc mắc tổng quát về kênh báo cáo, cụ thể là về hệ thống tố giác điện tử hoặc các câu hỏi trước khi gửi báo cáo, bạn có thể liên hệ với Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) theo địa chỉ investigations@schaeffler.com hoặc liên hệ với Đại diện Tuân thủ Địa phương.

3 Loại báo cáo

Người tố giác có thể báo cáo các Hành vi vi phạm tuân thủ tiềm ẩn, bao gồm các mối quan ngại liên quan đến nhân quyền³, các vấn đề môi trường và hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp khác liên quan đến Schaeffler, nhân viên của Schaeffler hoặc bên thứ ba, chẳng hạn như nhà cung cấp.

Trong đó bao gồm bất kỳ hành động nào của nhân viên Schaeffler hoặc bên thứ ba (như nhà cung cấp hoặc khách hàng) có thể vi phạm luật pháp hoặc quy định, có khả năng dẫn đến rắc rối về mặt pháp lý hoặc tiền phạt cho Schaeffler. Những hành vi như vậy cũng có thể gây thiệt hại cho tài sản công ty, làm tổn hại đến danh tiếng của công ty hoặc đi ngược lại các giá trị trong Bộ quy tắc ứng xử (Code of Conduct) hoặc các chính sách khác của Schaeffler.

Khiếu nại cá nhân liên quan đến lương, thăng chức hoặc tranh chấp giữa các nhân viên hoặc với người quản lý về các nghĩa vụ hợp đồng, quy trình và quy định tại nơi làm việc thường không được coi là Hành vi vi phạm tuân thủ.

4 Nội dung trong Báo cáo tố giác

Để đảm bảo xử lý báo cáo hiệu quả, Người tố giác nên cung cấp thông tin chi tiết, bao gồm:

- Mô tả rõ ràng về sự việc (điều gì đã xảy ra, khi nào và ở đâu).
- Thông tin về các cá nhân liên quan, chẳng hạn như nhân chứng, người vi phạm hoặc các bên bị ảnh hưởng.
- Bất kỳ bằng chứng hoặc tài liệu nào hỗ trợ cho báo cáo, như email, ảnh hoặc dữ liệu khác.
- Người tố giác muốn giấu tên hay sẵn sàng cung cấp thông tin liên lạc để theo dõi.

Hệ thống báo cáo điện tử cho phép tải lên tài liệu hỗ trợ và cung cấp hộp thư bảo mật để trao đổi thông tin mã hóa với văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo.

³ Ví dụ: lao động cưỡng bức, lao động trẻ em, phân biệt đối xử (bao gồm cả quấy rối), quyền tự do lập hội, mức lương tối thiểu, v.v. Để biết thêm chi tiết, hãy xem Chương 4 và Chương 5 của Bộ quy tắc ứng xử của Tập đoàn Schaeffler (Schaeffler Code of Conduct) (<https://www.schaeffler.de/en/schaeffler-germany/group/code-of-conduct/>) hoặc Chương 3 và Chương 4 của Bộ quy tắc ứng xử dành cho Đối tác Thương mại của Tập đoàn Schaeffler (Schaeffler Business Partner Code of Conduct) (https://www.schaeffler.de/en/news_media/media_library/downloadcenter-detail-page.jsp?id=88048327#)

5 Quy trình xử lý sau khi nhận Báo cáo tố giác

Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) hoặc Đại diện Tuân thủ Địa phương nếu có (sau đây gọi là văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo) sẽ tiến hành phân tích sơ bộ báo cáo.

Nếu có dấu hiệu Hành vi vi phạm tuân thủ tiềm ẩn, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ tiến hành điều tra.

Trong quá trình điều tra, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo có thể phối hợp với các phòng ban nội bộ khác để yêu cầu hỗ trợ và chuyên môn cần thiết nhằm giải quyết các Hành vi vi phạm tuân thủ tiềm ẩn. Sự phối hợp này tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về bảo vệ dữ liệu và bảo vệ người tố giác, cũng như nguyên tắc “chỉ những người cần biết mới được truy cập thông tin”.

5.1 Gửi báo cáo

Quy trình bắt đầu khi Người tố giác gửi báo cáo thông qua một trong các kênh báo cáo của Schaeffler. Bất kể sử dụng kênh nội bộ nào, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo đều ghi nhận báo cáo vào hệ thống tố giác điện tử.

5.2 Gặp trực tiếp

Nếu Người tố giác yêu cầu gặp mặt trực tiếp, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ xếp lịch gặp mặt trong khung thời gian hợp lý, đảm bảo cuộc gặp diễn ra không muộn hơn 14 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu.

5.3 Xác nhận báo cáo được tiếp nhận

Văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ ghi nhận mọi báo cáo và xác nhận đã nhận được báo cáo cho Người tố giác trong vòng
bảy ngày

kể từ ngày nộp báo cáo.

Để được xác nhận đã tiếp nhận báo cáo, Người tố giác phải cung cấp thông tin liên lạc hoặc tạo hộp thư nếu họ sử dụng kênh tố giác điện tử.

5.4 Kiểm tra tính hợp lý

Văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ phân tích thông tin được gửi để xác định liệu tình tiết được báo cáo có đủ chính xác để chỉ báo về Hành vi vi phạm tuân thủ và cần điều tra thêm hay không.

Nếu cần, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ liên hệ với Người tố giác để làm rõ các khía cạnh chính của báo cáo và yêu cầu thêm thông tin. Người tố giác sẽ được cho phép phản hồi bất kỳ câu hỏi nào trong một khoảng thời gian hợp lý.

Văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo có thể đóng báo cáo đã ghi nhận nếu

- Báo cáo nằm ngoài phạm vi (ví dụ, vi không liên quan đến Schaeffler, bao gồm cả chuỗi cung ứng của công ty),
- Rõ ràng là không có căn cứ, nghĩa là rõ ràng không có dấu hiệu nào cho thấy Hành vi vi phạm tuân thủ hoặc
- Không thể thu thập thêm thông tin bằng các phương thức hợp pháp.

Văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ thông báo cho Người tố giác nếu Người tố giác cung cấp thông tin liên lạc.

Nếu các tình tiết không cấu thành Hành vi vi phạm tuân thủ tiềm ẩn nhưng vẫn cần theo dõi thêm, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ chuyển Người tố giác đến phòng ban nội bộ thích hợp hoặc, với sự đồng ý của Người tố giác và nếu có thông tin liên hệ, sẽ chuyển báo cáo trực tiếp đến phòng ban đó.

5.5 Tiến hành điều tra nội bộ

Nếu phân tích sơ bộ cho thấy có khả năng xảy ra Hành vi vi phạm tuân thủ, văn phòng phụ trách tiếp nhận báo cáo sẽ tiến hành điều tra nội bộ độc lập.

Để đảm bảo tính công bằng, đặc biệt khi phát sinh xung đột lợi ích, công ty có thể mời chuyên gia bên ngoài tiến hành điều tra.

Mục tiêu của cuộc điều tra là nhằm

- Hiểu rõ bản chất sự việc,
- Xác định người vi phạm cuối cùng và đồng phạm,
- Xác định thời điểm xảy ra vi phạm,
- Đánh giá mức độ thiệt hại tiềm ẩn đối với Schaeffler và/hoặc các cá nhân liên quan.

Schaeffler có các quy trình để đảm bảo những người đảm nhiệm việc điều tra có thể hành động độc lập mà không phải tuân theo các chỉ đạo có thể làm ảnh hưởng đến tính khách quan của họ. Họ là những chuyên gia được đào tạo bài bản và chỉ chịu trách nhiệm trước cấp trên trực tiếp. Sự độc lập này đảm bảo việc làm rõ tình tiết thực tế và pháp lý một cách kịp thời, công bằng và chuyên nghiệp, cho phép xử lý khách quan các báo cáo tố giác theo nguyên tắc "chỉ những người cần biết mới được truy cập thông tin".

5.6 Các trường hợp có Tầm quan trọng toàn tập đoàn

Schaeffler có quyền yêu cầu Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) trực tiếp xử lý các báo cáo được đánh giá là có Tầm quan trọng toàn tập đoàn.

Điều này áp dụng cho báo cáo về các hành vi đặc biệt nghiêm trọng, đã xảy ra hoặc bị nghi ngờ, như:

- Tham nhũng chủ động và hối lộ chủ động,
- Vi phạm luật chống độc quyền,
- Hoạt động rửa tiền hoặc tài trợ khủng bố,
- Vi phạm có hệ thống về sổ sách, hồ sơ và nghĩa vụ báo cáo,
- Vi phạm có hệ thống về luật và quy định bảo vệ dữ liệu,
- Vi phạm có hệ thống về luật kiểm soát xuất khẩu,
- Vi phạm nghiêm trọng về nhân quyền hoặc luật môi trường.

Điều này cũng áp dụng khi các cáo buộc nhắm vào Ban quản lý và/hoặc các quản lý cấp cao khu vực hoặc bộ phận hoặc khi có liên quan đến nhiều pháp nhân.

5.7 Kết thúc cuộc điều tra nội bộ

Cuộc điều tra nội bộ sẽ được kết thúc khi

- Hành vi vi phạm tuân thủ đã được chứng minh đầy đủ,
- Quá trình điều tra nội bộ cho thấy không có Hành vi vi phạm tuân thủ, hoặc
- Không còn hành động hợp lý nào nữa có thể làm rõ thêm các tình tiết được cáo buộc.

5.8 Hành động khắc phục

Nếu một cuộc điều tra toàn diện được tiến hành dựa trên báo cáo, Schaeffler sẽ tiến hành đánh giá tác động và rủi ro, sau đó quyết định các hành động khắc phục cần thiết. Những hành động này có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở các hành động xử lý kỷ luật, pháp lý, tài chính hoặc các hành động bồi thường khác, mà còn nhằm giảm thiểu các rủi ro đã xác định và khắc phục các thiếu sót trong quy trình để ngăn ngừa các vi phạm tương tự trong tương lai.

Nếu cần, Schaeffler sẽ nhanh chóng triển khai các biện pháp khắc phục mà không chậm trễ.

5.9 Phản hồi với Người tố giác

Báo cáo theo dõi

Nhìn chung, văn phòng phụ trách điều tra sẽ cung cấp phản hồi cho Người tố giác trong vòng

ba tháng

kể từ khi xác nhận đã nhận báo cáo, trừ khi luật quốc gia yêu cầu thời hạn ngắn hơn. Phản hồi này bao gồm việc thông báo cho Người tố giác, trong phạm vi hợp lý và được phép theo luật và quy định về quyền riêng tư dữ liệu. Nếu cuộc điều tra nội bộ vẫn đang diễn ra trong khung thời gian này, Người tố giác sẽ nhận được bản cập nhật sơ bộ.

Phản hồi sau khi hoàn tất điều tra nội bộ

Nếu báo cáo tố giác dẫn đến việc mở cuộc điều tra nội bộ, thì khi cuộc điều tra kết thúc, họ sẽ nhận được phản hồi tổng quan về kết quả. Các nguyên tắc nêu trên được áp dụng.

6

Bảo vệ người tố giác và các bên bị ảnh hưởng

Schaeffler cam kết bảo vệ Người tố giác và mọi bên hợp tác trong quá trình điều tra nội bộ khỏi mọi hình thức trù dập hoặc trả thù. Để thực hiện điều này, Schaeffler đã triển khai các quy trình và yêu cầu nghiêm ngặt.

Các biện pháp bảo vệ này bao gồm:

6.1 Tính bảo mật

Tất cả các cá nhân tham gia vào việc tiếp nhận, xử lý hoặc hành động theo báo cáo tố giác, hoặc hỗ trợ xử lý các hành động đó, đều phải giữ bí mật nghiêm ngặt về thông tin họ biết được, đặc biệt là danh tính của Người tố giác. Nếu Schaeffler cần tiết lộ thông tin (ví dụ: để bảo vệ quyền cá nhân, thực hiện khuyến nghị hoặc tuân thủ nghĩa vụ pháp lý), số lượng người được thông báo phải được giữ ở mức tối thiểu và được yêu cầu tuân thủ nghĩa vụ bảo mật của họ (theo nguyên tắc "chỉ những người cần biết mới được truy cập thông tin").

Nếu Schaeffler buộc phải tiết lộ danh tính của Người tố giác cho bên thứ ba, chẳng hạn như cơ quan thực thi pháp luật, Schaeffler có thể không còn khả năng đảm bảo tính bảo mật. Trong trường hợp đó, Người tố giác sẽ được thông báo, trừ khi các trở ngại pháp lý hoặc thực tế không cho phép.

6.2 Cấm trả thù

Schaeffler nghiêm cấm mọi hình thức trả thù và trả đũa, bao gồm đe dọa hoặc tìm cách trù dập Người tố giác nhằm đáp trả việc họ gửi báo cáo trong thiện chí.

Việc không tuân thủ quy định cấm này sẽ cấu thành Hành vi vi phạm tuân thủ, có thể dẫn đến cuộc điều tra nội bộ và các biện pháp kỷ luật sau đó.

6.3 Loại trừ trách nhiệm

Schaeffler không truy cứu trách nhiệm pháp lý đối với Người tố giác đã báo cáo trong thiện chí, dù nội bộ hay bên ngoài, và nghiêm cấm tuyệt đối mọi hình thức trả thù, phân biệt đối xử hoặc trù dập nhắm vào người tố giác hoặc các bên liên quan.

Quy định bảo vệ này không áp dụng nếu Người tố giác đã thực hiện hành vi phạm tội để có được thông tin.

6.4 Sự bảo vệ và quyền của các bên bị ảnh hưởng

Trong mọi cuộc điều tra nội bộ, văn phòng phụ trách điều tra phải tôn trọng quyền của các bên bị ảnh hưởng hoặc bất kỳ bên nào khác tham gia hoặc đóng góp vào cuộc điều tra.

Các nguyên tắc sau được áp dụng:

- Bảo vệ quyền cá nhân và dữ liệu cá nhân nhạy cảm.
- Đối xử công bằng và tôn trọng đối với tất cả các bên bị ảnh hưởng trong cuộc điều tra nội bộ.
- Quyền được giả định vô tội và quyền được lắng nghe.

Tính khách quan, kịp thời, cân xứng và công bằng trong mọi biện pháp và kết luận điều tra.

7 Văn phòng báo cáo bên ngoài

Người tố giác có thể báo cáo vấn đề thông qua kênh báo cáo của Schaeffler hoặc đến các cơ quan bên ngoài, chẳng hạn như cơ quan chống tham nhũng hoặc cảnh sát. Ở những quốc gia có văn phòng báo cáo bên ngoài được chỉ định, hãy tham khảo phụ lục dành riêng cho từng quốc gia trong Hướng dẫn tố giác này.

Tuy nhiên, Schaeffler khuyến khích sử dụng các kênh báo cáo nội bộ trước vì hệ thống nội bộ hiểu rõ đặc thù công việc và bối cảnh nơi làm việc cũng như đảm bảo mức độ bảo vệ mạnh mẽ chống lại hành vi trả thù.

Đại diện Tuân thủ Địa phương có liên quan hoặc Bộ phận Điều tra Tuân thủ (Compliance Forensics & Investigations) có thể giải đáp các câu hỏi trước khi gửi báo cáo, theo địa chỉ investigations@schaeffler.com.